



Anträge an die IRO Delegiertenversammlung

Motions for the IRO Meeting of Delegates

24. Juni / June 2018

Salzburg, (Anif) - Austria

Antrag / Motion	Einreicher / Submitter
1) Bestimmungen über die Durchführung von Ausscheidungs- oder Qualifikationsprüfungen sowie über den Vergabemodus zur IRO-Weltmeisterschaft / <i>Regulations concerning the implementation of qualification tests as well as the allocation of the IRO World Championship</i>	Verein für Deutsche Schäferhunde (SV) e.V.
2) Kooptierung von Vedran Vukomanovic (HR) als Referent für Öffentlichkeitsarbeit / <i>Co-optation of Vedran Vukomanovic (HR) as new spokesperson for public relations</i>	IRO Vorstand / <i>IRO board</i>
3) Namensänderung der IRO in Englisch – Hinzufügen der Komponente „Search“ / <i>Changing the English name of IRO – Adding the component “Search”</i>	IRO Vorstand / <i>IRO board</i>
4) Ergänzung der Ordnung für Internationale Leistungsrichter der IRO / <i>Amendment of the Rules and Regulations for IRO Judges</i>	IRO Vorstand / <i>IRO board</i>
5) Änderung der Satzung zum Erreichen der steuerlichen Absetzbarkeit von Spenden an die IRO / <i>Amendment of IRO constitution in order to achieve the tax deductibility of donations to IRO</i>	IRO Vorstand / <i>IRO board</i>
6) Bestätigung der neuen IPO-R / <i>Approval of the new IPO-R</i>	IRO Vorstand / <i>IRO board</i>



Antrag / Motion 1) - Verein für Deutsche Schäferhunde (SV) e.V.

Antrag auf Bestimmungen über die Durchführung von Ausscheidungs- oder Qualifikationsprüfungen sowie über den Vergabemodus zur IRO-Weltmeisterschaft

Motion for the regulations concerning the implementation of qualification tests as well as the allocation of the IRO World Champions

1. Die Qualifikationsvoraussetzung und der Vergabemodus zur IRO-Weltmeisterschaft unterliegt der Mitbestimmung durch die Nationalen Rettungshundeorganisationen (NRO).
The requirements for the qualification and the allocation mode for the IRO World Championship underlies the co-determination of the national rescue dogs organisations (NRO).
2. Die in der Kooperationsvereinbarung mit der FCI getroffenen Regelungen sind einzuhalten.
The regulations that were set in cooperation with the FCI must be kept.
3. Jede NRO hat das grundsätzliche Recht, eine Mannschaft zur IRO-WM zu melden.
Each NRO has the right to register a team for the IRO-WCH.
4. Jeder Nationalen Rettungshundeorganisation der IRO bleibt es vorbehalten, ihre Mannschaft selbst auszuwählen, wobei sämtliche Hunde bei den vorangegangenen geschützten IRO-Prüfungen, nationalen Ausscheidungsprüfung unter einem IRO-Richter oder einem internationalen FCI-Richter oder an einer anderen von der NRO organisierten überregionalen Prüfung unter einem IRO-Richter oder einem internationalen FCI-Richter die Bewertung „V“ oder „SG“ in der Nasenarbeit sowie mindestens ein „G“ in der Unterordnung oder Gewandtheit erreicht haben müssen.
It is at the discretion of every national rescue dog organisation to choose themselves a team for the WCH. However, all dogs must have at least reached the evaluation „excellent“ or „very good“ for nosework as well as at least a „good“ in obedience/dexterity in earlier protected IRO tests, national qualification tests under the evaluation of an IRO Judge or an international FCI Judge or at another supraregional test organised by a NRO under the evaluation of an IRO Judge or an international FCI Judge.
5. Die Nationalen Rettungshundeorganisationen haben bis Ende Juli des jeweiligen Jahres Ausscheidungsprüfungen oder Qualifikationsprüfungen durchzuführen. Die Ausscheidungsprüfungen oder Qualifikationsprüfungen müssen entweder geschützte IRO-Prüfungen oder geschützte Prüfungen der FCI-Mitgliedsverbänden unter internationalen FCI-Richtern sein.
The NROs have to conduct qualification tests until the end of July of the respective year. The qualification tests must be either protected IRO tests or protected tests of the member association of the FCI assessed by international judges of the FCI.
6. Jede NRO kann maximal 5 RHT für die jeweilige Vergaberunde und bis zu 3 Ersatzhunde melden. Es obliegt der Entscheidung der NRO, für welche Vergaberunde die Teilnehmer gemeldet werden. In jeder Sparte können aber maximal 3 Teilnehmer für die Vergaberunde bestimmt werden.
Each NRO can register a maximum of 5 rescue dog teams for the respective allocation round and a maximum of 3 reserve dogs. Each NRO can decide which participants are registered for which allocation rounds. A maximum of 3 participants can be registered for every discipline for the allocation round.



7. Rangfolge der Zuweisung von Startplätzen

Rank order to allocate starters' slots

- a. Die Zuweisung der Startplätze erfolgt in Vergaberunden getrennt nach Sparten (F, FI, T, W und MT)

The allocation of the starters' slots is based on the allocation rounds separated by the disciplines (F, FI, T, W and MT).

b. Rang 1:

- i. Die Vorjahressieger der jeweiligen Sparten können von der zuständigen NRO zusätzlich zu der festgelegten Teilnehmerzahl gemeldet werden und belasten nicht das NRO-Kontingent.

Last year's winners of the respective disciplines can be additionally registered regardless of the defined number of participants as they do not burden the contingent of the NRO.

c. Rang 2

- i. Teilnehmer, die ihre Zulassungsvoraussetzung bei einer geschützten Prüfung nach IPO-R unter Wettkampfbedingungen erzielt haben (nationale Staatsmeisterschaft und / oder nationale Ausscheidungs- oder Qualifikationsprüfung) erhalten bei gleichem Ausscheidungsergebnis den Vorzug.

Participants, who obtained the qualification by a protected test according to the IPO-R under competition conditions (national championship and/ or national qualification tests) are given preference when the qualification results are the same.

d. Rang 3

- i. Die nicht ausgeschöpften regulären Kontingente der NRO's werden nach dem Leistungsprinzip vergeben, sofern das Qualifikationsergebnis nach Punkt 4 vorliegt.

The unexhausted regular contingents of the NRO are assigned according to the performance principle as far as the qualification result is kept according to article 4.

e. Rang 4

- i. Die Anzahl der nicht genutzten Startplätze, aufgrund des Ausfalls von Teilnehmern, wird in der Mannschaftsführerbesprechung unter den zur Veranstaltung gemeldeten und angereisten Ersatzstartern verlost. Die durch die Zulosung an den Start gehenden Hundeführer zählen in der Mannschaftswertung zur entsendenden NRO.

The number of starters' slots which are not assigned due to the failure of participants to attend are being raffled in the Team Leader Meeting among the registered reserve starters who are already at the venue. The dog handlers who start due to the raffle belong to the dispatching NRO in the team assessment.



Antrag / Motion 2) – IRO Vorstand / board

Kooptierung von Vedran Vukomanovic (HR) als Referent für Öffentlichkeitsarbeit

Co-optation of Vedran Vukomanovic (HR) as new spokesperson for public relations

Durch den Rücktritt von Carolin Scheiter als Referentin für Öffentlichkeitsarbeit war eine kommissarische Funktionsbesetzung durch den Vorstand erforderlich. Vedran Vukomanovic (HR) hat sich als Referent beworben und wurde aufgrund seiner umfangreichen Kompetenzen im Bereich Presse, Medien und Marketing ausgewählt, die Agenden von C. Scheiter zu übernehmen. Aufgrund seiner sehr guten Arbeit in den letzten Monaten, stellt der Vorstand den Antrag Vedran Vukomanovic als neuen Referenten für Öffentlichkeitsarbeit zu bestätigen.

As Carolin Scheiter resigned her office as spokesperson for public relations a temporary replacement by the Executive Board was required. Vedran Vukomanovic (HR) applied for the office and was chosen to take over the agendas of C. Scheiter because of his deep expertise in the fields of press, media and marketing. As he did a very good work during the last months, the IRO board requests to confirm Vedran Vukomanovic as the new spokesperson for public relations.

Antrag / Motion 3) – IRO Vorstand / board

Namensänderung der IRO in Englisch – Hinzufügen der Komponente „Search“

Changing the English name of IRO – Adding the component “Search”

Die englische Übersetzung des IRO Organisationsnamens in “Rescue Dog Organisation” ist irreführend, da impliziert wird, es handle sich bei der IRO um eine Organisation die Hunde rettet und nicht um eine Organisation die mit Hilfe von Hunden Menschen rettet. Dies wurde auch bereits mehrfach von englischen Native-Speakern moniert. Auch im Rahmen der geplanten Internationalisierung der Spenden- und Sponsorenakquise könnte sich diese Tatsache als Problem darstellen. Aus diesem Grund soll der englische Organisationsname der IRO zukünftig lauten „International Search and Rescue Dog Organisation“. Die deutsche Bezeichnung der Organisation „Internationale Rettungshunde Organisation“ sowie die Abkürzung IRO bleiben unverändert.

Auch sollen alle Termini und Verwendungen der Begrifflichkeit “Rescue Dog” in “Search and Rescue Dog” geändert werden.

The English translation of the IRO organizational name to “Rescue Dog Organisation” is misleading since it implies that the IRO is an organization which rescues dogs, and not an organization which



saves human lives with the help of dogs. This was also criticized several times by English native speakers. Especially in view of the planned internationalization of the donor and sponsorship acquisition, this fact may become a problem. For these reasons the English organizational name of IRO should be changed to "International Search and Rescue Dog Organisation". The German wording "Internationale Rettungshunde Organisation" and the abbreviation IRO remains unchanged.

Additionally, all expressions and usages of the wording "Rescue Dog" shall be changed into "Search and Rescue Dog".

Antrag / Motion 4) – IRO Vorstand / board

Ergänzung der Ordnung für Internationale Leistungsrichter der IRO

Amendment of the Rules and Regulations for IRO Judges

- Rot: abgeänderter bzw. neuer Teil
- Schwarz: bereits bestehender Teil

§4 Persönliche und fachliche Voraussetzungen

4.2 Der Bewerber muss folgende fachliche Voraussetzungen erfüllen:

4.2.5 ein aktiver Hundeführer sein

§5 Bewerbung, Antragsinhalte

5.6 Die IRO darf nach Ermessen des LRRef Bewerber dazu auffordern, an einem theoretischen Vortest auf eigene Kosten teilzunehmen. Nur bei Bestehen sind die Nominierung als Richteranwalt und der Beginn der weiteren Ausbildung möglich. Dies ist insbesondere möglich, wenn die IRO eine höhere Anzahl von Bewerbungen innerhalb eines kurzen Zeitrahmens erhält. Die Bewerber, die den Vortest nicht mit mindestens 70 Prozent bestehen, werden nicht als Richteranwalt zugelassen. Erneutes Antreten zum Vortest ist erst nach Verstreichen von zwei Jahren möglich.

§6 Bestellungen zum Richteranwalt, Ausbildung

6.1 Bei mindestens 3 Leistungsprüfungen und unter verschiedenen LR muss der LR-A **mindestens** 25 Rettungshunde in verschiedenen Sparten bewerten.



§9 Tätigkeiten als Leistungsrichter

9.6 Der LR ist verpflichtet, sich fortzubilden, im Zweijahres-Rhythmus an einer IRO-Richterveranstaltung teilzunehmen, und er sollte jährlich Prüfungen abnehmen. Dem LRRef. steht es frei, Veranstaltungen zur Weiterbildung der LR festzusetzen. **Wenn ein LR in zwei aufeinander folgenden Jahren nicht an einer IRO-Richterveranstaltung teilnimmt, hat er im dritten Jahr auf eigene Kosten teilzunehmen. Bis zu dieser neuerlichen Teilnahme wird sein Richteramt ruhend gestellt. Wenn ein LR in drei aufeinander folgenden Jahren nicht an einer IRO-Richterveranstaltung teilnimmt, wird er als LR entlassen.**

§11 Beendigung der Tätigkeit, Wiedererlangung der Rechte

11.1 Ein LR kann auf eigenen Antrag durch den IRO-Vorstand jederzeit von seinem Richteramt entbunden werden.

11.2 Mit Aufgabe des Richteramtes, der Aberkennung, dem Austritt oder Ausschluss aus der IRO verliert der LR die ihm nach dieser Ordnung zuerkannten Rechte. Zeitgleich wird der Richterausweis, der unaufgefordert der Geschäftsstelle zu übersenden ist, ungültig.

~~11.3 Hat ein LR seine Tätigkeit als solcher aufgegeben, kann er nach drei Jahren wieder als LR-A zugelassen werden.~~

11.3 Ein LR hat die Standards der IRO, wie in der IPO-R, den Ordnungen, Leitfäden und jedweden anderen, seinen Tätigkeiten zugeordneten IRO Standards festgelegt, zu tragen. Wenn die IRO von einem Verstoß durch den LR informiert wird, muss eine formelle Anhörung festgesetzt werden. Als Ergebnis kann der LR durch den LRRef in Abstimmung mit dem IRO Vorstand entlassen werden.

11.4 Ein LR darf durch den LRRef in Abstimmung mit dem IRO Vorstand entlassen werden, wenn seine Gesundheit auf lange Sicht die Ausübung seiner Pflichten als LR und die Aktivitäten wie in § 9 festgelegt nicht erlaubt. In diesem Fall wird er zu Ausbildungsveranstaltungen eingeladen und kann sich selbst als Berater sowie für Kurse und Seminare der IRO verfügbar machen.

11.5 Ein LR, der sein Richteramt zurückgelegt hat oder von diesem entbunden worden ist, und sein Richteramt wieder aufnehmen möchte, kann eine Bewerbung für die Einladung zu einer Prüfung nach § 7 einreichen. Der LRRef und die Prüfungskommission (nach § 7) entscheiden darüber, ob ein schriftlicher und praktischer Prüfungsteil erforderlich sind, oder nur ein praktischer Prüfungsteil.



- *Red: amended or new part*
- *Black: already existing part*

§4 Personal and Professional Prerequisites

4.2 The Applicant must fulfill the following profession prerequisites:

4.2.5 be an active dog handler

§5 Application and Content of Application

5.6. The IRO may, at the discretion of the Spokesperson for Training and Judges, require applicants to undergo and pass a theoretical pre-test on their own cost in order to be nominated as a Judge Candidate and to go on with further training. This may especially apply if IRO receives a considerable number of applications within a short time frame. The applicants who do not pass the pre-test with at least 70 % will not be admitted as Judge Candidates. Re-testing is possible but not until two years have elapsed.

§6 Nomination of Candidates, Training

6.4 The JC must assess *a minimum* of 25 Rescue Dogs in various disciplines in at least 3 performance tests and under the supervision of various judges.

§9 Judges Activities

9.6. TJ are required to participate in continued education every two years and to participate in IRO Assessor/Judges Events and should perform testing at least once a year. Continued Education Events are at the discretion of the Spokesperson for Training and Judges. *If a TJ did not participate in IRO Judge Events for 2 consecutive years, he is to take part in the third year on own costs. Until taking part again he will be suspended from his judge activity. If a TJ did not participate in IRO Judge Events for 3 consecutive years he will be discharged as TJ.*

§11 Resignation of Duties, Reinstatement

11.1 A TJ may be relieved of his duties by the Board of Directors upon his own request.

11.2 The TJ loses the rights granted him in this document upon resignation of his duties, or when stripped thereof, or upon withdrawal or expulsion. The Assessor's Certificate is to be returned to the Head Office without request and simultaneously loses its validity.

~~11.3 If a TJ relinquishes his duties as such, he may be reinstated as an assessor after 3 years.~~

11.3 A TJ is to uphold the standards of IRO as laid out in the IPO-R, Rules and Regulations, Guidelines, and any other IRO standards applicable to his activities. If the IRO has been notified of a



breach by the TJ, a formal hearing has to be set. As a result the TJ may be discharged by the Spokesperson for Training and Judges in accordance with the IRO Executive Board.

11.4 A TJ may be discharged by the Spokesperson for Training and Judges in accordance with the IRO Executive Board if his health, on a long-term basis, does not permit to execute the duties as TJ and the activities as laid out in § 9. In this case, he will be invited to Education Events and can make himself available as a consultant as well as for courses and seminars of the IRO.

11.5 A TJ who has relinquished or been discharged of his duties as TJ and would like to be reinstated, may send an application to be invited for a test following § 7. The Spokesperson for Training and Judges and the Testing Commission (see § 7) will decide whether a written and practical section are to be undergone, or only the practical section of the test.

Antrag / Motion 5) – IRO Vorstand / board

Änderung der Satzung zum Erreichen der steuerlichen Absetzbarkeit von Spenden an die IRO / Amendment of IRO constitution in order to achieve the tax deductibility of donations to IRO

In den letzten Wochen und Monaten wurde sehr hart und intensiv daran gearbeitet die steuerliche Absetzbarkeit von Spenden an die IRO zu erreichen. Um dieses für die IRO so wichtige Ziel zu erreichen, ist unsere Wirtschaftsprüfung bereits in engem Kontakt mit dem österr. Finanzamt. Um der Spendenabsetzbarkeit einen wichtigen Schritt näher zu kommen, ist es erforderlich die IRO Satzung leicht abzuändern.

In the last weeks and months, we worked hard and very intensive on the tax deductibility of donations to IRO. In order to achieve this very important goal for IRO, our financial auditors are already in close contact to the Austrian tax authorities. A very important step towards the deductibility will be to slightly change the IRO constitution.

- Rot: abgeänderter bzw. neuer Teil
- Schwarz: bereits bestehender Teil

§1 Name, Wesen, Sitz

1.1 Die Internationale Rettungshunde - Organisation IRO (nachfolgend mit der Kurzfassung IRO bezeichnet) ist weltweit der Zusammenschluss nationaler Organisationen, die sich mit dem Rettungshundewesen und der damit in Verbindung stehenden Hilfestellung in nationalen und internationalen Katastrophenfällen befassen. Der Begriff Katastrophenfall im Sinne dieser Satzung ist weit gefasst und umfasst neben den im Gesetz (§ 4a Abs. 2 Z 3 lit. c EStG) ausdrücklich genannten Katastrophenfälle wie Hochwasser-, Erdbeben-, Vermurungs- und Lawinenschäden auch noch andere Fälle wie z.B. Erdbeben, Flächenbrand, Felssturz, technische Katastrophen (z.B. Hauseinsturz bei Gasexplosion) oder sonstige humanitäre Katastrophen.



§2 Grundsätze der Tätigkeit und Vereinszweck

2.1 Zweck der IRO ist die Hilfestellung in nationalen und internationalen Katastrophenfällen durch Vorbereitung und Entsendung von hoch qualifizierten Rettungshundeteams. Zusätzlich bezweckt der Verein die optimale Vorbereitung (Ausbildungsreferat) und Verbesserung der Einsatzfähigkeit (Einsatzreferat) im Katastrophenfall durch internationale Verbreitung von Rettungshunde Standards und Zertifizierungen von Rettungsorganisationen. Weiter zertifiziert die IRO Rettungshundeteams und Rettungshundeorganisationen.

Die IRO deren Tätigkeit nicht auf Gewinn ausgerichtet ist, verfolgt ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige und

§ 3 Mittel zur Erreichung des Vereinszwecks

3.2

c) *(anstatt der alten Formulierung)* Koordination und Durchführung von Hilfseinsätzen in nationalen und internationalen Katastrophenfällen.

§ 21 Auflösung der Organisation

21.3 *(anstatt der alten Formulierung)* Im Falle der freiwilligen Auflösung, bei behördlicher Aufhebung des Vereines, sowie auch bei Wegfall des bisherigen begünstigten Vereinszweckes ist das verbleibende Vereinsvermögen ausschließlich und unmittelbar für spendenbegünstigte Zwecke im Sinne des § 4a Abs. 2 Z 3 lit. a bis c EStG (idF BGBl. Nr.142/2017 bzw. im Sinne der künftig jeweils gültigen Fassung) zu verwenden.

Der letzte Vereinsvorstand hat die freiwillige Auflösung binnen vier Wochen nach Beschlussfassung der zuständigen Vereinsbehörde schriftlich anzuzeigen und das Vereinsvermögen zu übergeben

- *Red: amended or new part*
- *Black: already existing part*

§1 Name, Description, and Headquarters

1.1 *The International Rescue Dog Organisation (IRO in its abbreviated form) is the world-wide union of National Organizations, which are engaged in Search and Rescue Dog matters and in the related assistance in national and international disaster emergency situations. The term „disaster“ has a wide scope in these statutes and covers both the disasters explicitly identified by the law (§ 4a (2) Z 3 lit. c EStG – Income Tax Act) namely floods, landslides, mudslides and avalanches, as well as other major emergencies such as earthquakes, conflagrations, rockslides, technical disasters (e.g. gas explosions causing a structural collapse) as well as other humanitarian catastrophes.*



§2 Objective and goal of the organization

2.1 The IRO's purpose is the support in national and international disaster emergency situations, by the means of the preparation and deployment of highly qualified rescue dog teams. Furthermore, the IRO aims to achieve the optimal preparation (Department for Training and Judges) and the enhancement of the operational mission readiness (Department for Deployment) for disaster emergency situations through the international distribution of rescue dog standards and certification of rescue dog teams. Moreover, the IRO certifies rescue dog teams and rescue dog organizations. The IRO shall not carry out activities with the intention to make profits.....

§3 Resources to reach the goal of the IRO

3.2

c) (instead of the former wording) coordination and execution of assistance operations in major national and international disaster emergency situations.

§21 Disbandment of the Organization

21.3 (instead of the former wording) In case of a voluntary dissolution, an administrative dissolution as well as in the case of the omission of the organisation's current beneficiary purpose, the organisation's remaining assets have to be used exclusively and directly for purposes to which donations are tax-deductible according to § 4a (2) Z 3 lit. a - c EStG (Income Tax Act) (as amended by BGBl. Federal Law Gazette Nr.142/2017 or in accord with the respective applicable version).

The last executive board is to report the voluntary dissolution, in written form, within four weeks from the respective resolution to the responsible association authority and to hand over the organization's assets.

Antrag / Motion 6) – IRO Vorstand / board

Bestätigung der neuen IPO-R

Approval of the new IPO-R

IRO und FCI haben in einer gemeinsamen Arbeitsgruppe seit 2015 die derzeit gültige IPO-R – Internationale Prüfungsordnung für Rettungshundeprüfungen überarbeitet. 2017 wurde ein Entwurf den NROs zur Rückmeldung vorgelegt, die eintreffenden Rückmeldungen wurden begutachtet und der Entwurf bis Januar 2018 überarbeitet. Die finale Fassung der IPO-R wurde dem IRO Vorstand vorgelegt und von diesem bestätigt.

Die neue IPO-R ist beigelegt



Starting in 2015, IRO and FCI have, in a working group, revised the currently valid IPO-R – International Testing Standards for Rescue Dog Tests. In 2017, a draft has been presented to the NROs, the incoming feedback has been reviewed and the draft has been amended until January 2018. The final version of the IPO-R has been presented to and approved by the IRO Executive Board.

The new IPO-R is attached.